Springs Connection
Conexión de Miami Springs

Keep this for future reference! Conserve este documento para referencia futuras!

Winter 2013 | El invierno del 2013

City of Miami Springs
201 Westward Dr.
Miami Springs
Florida 33166
(305) 805-5000

info@ miamisprings-fl.gov
www.miamisprings-fl.gov
@MiamiSpringsFL

Mayor/Alcalde
Zavier Garcia

Vice-Mayor /Vice Alcalde
Jennifer Ator

Councilman/Concejal
Bob Best

Councilwoman/Concejala
Grace Bain

Councilman/Concejal
George Lob

City Manager/
Administrador Municipal
Ron Gorland

We Have Lift Off!

New Comfort Suites on Minola Drive now open for business

Our City Councils have engaged in a multipronged effort to improve the tax base, aesthetics and public profile of Miami Springs. The long-term push to annex the light industrial areas along our western border is again on track, with a County Commission vote anticipated for this Spring. Other steps have included a community visioning process, an *ad hoc* Downtown Revitalization Task Force of community stakeholders, adoption of a new logo and tagline, re-design of the City web site and adoption of a commercial color palette. Consultants were hired to analyze and make recommendations on commercial revitalization.

Miami Springs Planning and Zoning Director James Holland is currently heading up this initiative. To build on what has already been accomplished, and meaningfully impact all City commercial districts (Airport Golf, NW 36th Street, Abraham Tract and the Central Business District), Holland and City staff are working to move forward and strategically position Miami Springs as the best business location in South Florida.

In addition to further revising zoning regulations, properties and land areas are being charted to create a base map for ownership patterns. Land use plan revisions are currently under review and will provide some regulatory changes in the commercial districts with respect to both businesses and residences. Based on this adoption, a suitability assessment will be conducted to identify potential uses for each property.

Properties which are on the real estate market now are being identified and catalogued, with particular attention to those with the greatest potential for redevelopment. This information is important so that the City may assist sellers with technical assistance and marketing, advance development, provide current and accurate information and combat the perception that Miami Springs is

*See **LIFT OFF** Page 2*

LIFT OFF *from Page 1*

Best Western Plus, Fairway Drive, receiving finishing touches

an anti-growth environment. Furthermore, non-monetary incentives are being explored to demonstrate to developers that the City is eager to work with them.

The expansion of the Miami International Airport is going full speed ahead, so the timing of these redevelopment efforts couldn't be better. Three new hotels are or soon will be open: a Euro Hotel on NW 36th Street, a Best Western on Fairway Drive, and a Comfort Inn and Suites on Minola Drive. A 135-room six-story Hyatt Place Hotel is in the plan approval process for the site of the old Shoney's in the Abraham Tract, and the Bennigan's site on LeJeune Road has reportedly been purchased by a Venezuelan hotel development group. The former Homestead Studio Suites on Fairway Drive is undergoing a major facelift and remodeling. Changes are in the works regarding off-street lighting and signage regulation for the 36th Street District, and also under consideration are more development-friendly building and parking regulations for the downtown area.

All of the work outlined above is now beginning to pay off and is on an upward trajectory. As a result, Miami Springs commercial property owners will realize a better return from their properties, and all taxpayers will benefit from new uses, better design and lower taxes. Stay tuned – there'll be more news on this to come!

City Hall, sporting new paint from the official Commercial Color Palette

UPCOMING CITY EVENTS

- State Indoor Archery Tournament: March 8 -10 at the Community Center
- Miami-Dade County History Fair: Saturday, March 16, 2013 8:00 a.m. - 3:00 p.m. at the Community Center
- Easter Egg Hunt and Festivities: Saturday, March 23, 2013 10:00 a.m. - 12:30 p.m. on Prince Field *ID bracelets required / available at Community Center*
- **Municipal Election: Tuesday, April 2, 2013 at Miami Springs Country Club**
- Springs River Festival: April 5, 6 and 7, 2013

PRÓXIMOS EVENTOS EN LA CIUDAD

- Torneo estatal de tiro con arco bajo techo: 8 – 10 de marzo en el Centro Comunitario
- Feria histórica del Condado Miami-Dade: sábado 16 de marzo de 2013 de 8:00 a.m. – 3:00 p.m. en el Centro Comunitario
- Búsqueda de huevos de pascua y celebraciones: sábado 23 de marzo de 2013 de 10:00 a.m. - 12:30 p.m. en el parque Prince Field
- **Elecciones municipales: martes 2 de abril de 2013 a Miami Springs Country Club**
- Springs River Festival: 5, 6 y 7 de abril de 2013

¡Hemos despegado!

Los Consejos de nuestra Ciudad están comprometidos en un esfuerzo polifacético para mejorar la base fiscal, la estética y la imagen pública de Miami Springs. El empuje a largo plazo de anexar las áreas industriales ligeras a lo largo de nuestra frontera occidental ya está nuevamente en marcha y el voto de la Comisión del Condado está previsto para esta primavera. Otros pasos han incluido un proceso para desarrollar una visión comunitaria, un Grupo de Trabajo *ad hoc* integrado por partes interesadas de la comunidad para la Revitalización del Centro de la Ciudad, la adopción de un nuevo logotipo y un lema, el rediseño de la página web de la ciudad y la adopción de una paleta de colores comercial. Se contrataron consultores para analizar y hacer recomendaciones sobre la revitalización comercial.

James Holland, Director de Planificación y Zonificación de Miami Springs, actualmente está encabezando esta iniciativa. Para ampliar lo que ya se ha logrado y tener un impacto significativo en todos los distritos comerciales de la ciudad (Airport Golf, NW 36th Street, Abraham Tract y el Distrito Comercial Central), Holland y el personal de la ciudad están trabajando para impulsar y posicionar estratégicamente a Miami Springs como el mejor lugar de negocios del Sur de Florida.

Además de revisar las regulaciones de zonificación, se están delineando las propiedades y terrenos para crear un mapa de base para los modelos de propiedad. Las revisiones del plan de utilización del suelo están siendo evaluadas actualmente y brindarán algunos cambios regulatorios en los distritos comerciales con respecto a los negocios y residencias. Basado en esta adopción, se llevará a cabo una evaluación de la idoneidad para identificar los usos potenciales de cada propiedad.

Actualmente se están identificando y catalogando las propiedades incluidas en el mercado de bienes raíces, prestando especial atención a aquellas con mayor potencial de reurbanización. Esta información es importante para que la ciudad pueda ayudar a los proveedores con asistencia técnica y de mercadeo, promover el desarrollo, proveer información actual y precisa, así como combatir la percepción de que Miami Springs no apoya la expansión. Además, se están explorando incentivos no monetarios para demostrar a las inmobiliarias que la ciudad está deseosa de trabajar con ellos.

La expansión del Aeropuerto Internacional de Miami va a toda velocidad, así que el momento para estos esfuerzos de reurbanización no podría ser mejor. Pronto se abrirán tres nuevos hoteles: un Euro Hotel en NW 36th Street, un Best Western en Fairway Drive y un Comfort Inn and Suites en Minola Drive. Un Hyatt Place Hotel de 135 habitaciones y 6 pisos está en proceso de aprobación de plan en el terreno del viejo restaurante Shoney's en Abraham Tract y se ha reportado que el terreno de Bennigan's en LeJeune Road ha sido comprado por un grupo venezolano de desarrollo hotelero. El antiguo Homestead Studio Suites en Fairway Drive está siendo renovado y remodelado. Se están haciendo cambios en cuanto a iluminación interna y regulación de señalizaciones para el Distrito 36th Street, y además se están considerando más regulaciones a favor del desarrollo de edificaciones y estacionamientos en el área del centro de la ciudad.

Todo el trabajo descrito anteriormente está comenzando a dar frutos y va en una trayectoria ascendente. Como resultado, los dueños de propiedades comerciales en Miami Springs obtendrán mayores ganancias por sus bienes, y todos los contribuyentes se beneficiarán con nuevos usos, mejores diseños y menores impuestos. Manténgase al tanto, pues ¡habrá más noticias pronto!

Renovation in progress, former Homestead Studio

Tips on Protecting Ourselves to Avoid Becoming a Victim

Most crimes are “crimes of opportunity”. In other words, the victim has given an opportunity to a criminal to commit a crime. Below are steps that all of us can take to avoid becoming easy targets.

At Home

- Install sturdy doors, frames, and hardware. Using high quality deadbolt locks because they can’t be popped the way that spring-latch locks can. Keep doors locked, even when home.
- Secure sliding glass doors by placing a stick or steel rod in the track and/or by installing a bolt through the upper part of the slider and track.
- Check windows to make sure your windows close properly and are locked.
- Use lighting effectively, aim lights at garage, sheds, entryways, and ground-level windows.
- If you have an automatic garage door, make sure it closes securely when you leaving home.
- Don’t hide house keys ***anywhere outside***; instead leave a spare with a close relative or trusty neighbor.
- Get to know your neighbors; they are your best defense. They can only report suspicious activity when they know who or what does not belong in your area.

Shred Documents Containing Your Personal Information

- Identity thieves have been known to "dumpster dive" to obtain discarded documents with personal information. Before discarding documents, consider shredding them first.

Avoid Giving Out Personal Information Over the Phone

- This is especially true when the telephone call is initiated by another party. Identity thieves may pose as a representative of a legitimate organization with whom you do business.

Carry Only The Information You Need

- Only take with you the credit cards and personal information you need.
- Memorize your Social Security number and *leave your card in a safe place*. Avoid carrying, your birth certificate or passport, except when necessary.

Your Car

- Keep doors locked and windows rolled up in traffic, especially at stoplights. Only park in well lit areas.
- ALWAYS LOCK YOUR CAR, even at home.
- Keep valuables out of sight; never leave them on the seat or in an unlocked glove compartment. Whenever possible, take them with you. Mount stereos, GPS, and similar devices out of sight.

Using ATMs

- Cover the keypad with your hand; hidden cameras can pick-up your password. Avoid dimly lit spots.
- Observe the ATM, make sure a card slot is “legitimate” and not tacked on. Look for things that strike you, if it doesn’t seem right, go with your gut feeling, and walk away.

On The Street

- Stay alert to those around you, walk confidently. Walk near other people and avoid isolated areas.
- If you feel you are being followed, change directions, look over your shoulder, or go into a public place. Be vigilant for suspicious people, vehicles, and activities.

If you see anything suspicious, call and report it to the Miami Springs Police Department at 305.888.9711. Let the trained officers handle it; your safety is our priority.

Consejos para protegernos y evitar convertirnos en víctimas

La mayoría de los delitos se cometen porque se da la oportunidad. O sea, la víctima le da oportunidad al delincuente para que cometa el delito. A continuación están los pasos que todos debemos seguir para evitar convertirnos en blancos fáciles.

En la casa

- Instale puertas, marcos y cerraduras resistentes. Use cerrojos de seguridad de alta calidad, que no puedan ser abiertos del mismo modo que las cerraduras con resortes. Mantenga las puertas cerradas con seguro, aunque se encuentre en casa.
- Asegure las puertas corredizas de cristal colocando un palo o varilla de acero en el carril y/o instalando un pestillo en la parte superior del deslizador y en el carril.
- Revise las ventanas para cerciorarse de que cierren debidamente y que estén aseguradas.
- Use la iluminación de manera eficaz, dirigida hacia el garaje, los cobertizos, las entradas y las ventanas del primer piso.
- Si su garaje tiene puerta automática, asegúrese de que esta cierre firmemente al salir de casa.
- No esconda las llaves de la casa en ***ninguna parte de afuera***; en cambio, deje una copia con un pariente cercano o vecino de confianza.
- Conozca a sus vecinos; ellos son su mejor defensa. Ellos solo pueden reportar actividad sospechosa cuando reconocen personas o situaciones ajenas al área de usted.

Destruya los documentos que contengan su información personal

- Se sabe que los ladrones de identidad revisan la basura para conseguir documentos desechados con información personal. Antes de desechar los documentos, considere triturarlos primero.

Evite dar información personal por teléfono

- Esto es más importante cuando la llamada telefónica es iniciada por otra persona. Los ladrones de identidad podrían hacerse pasar como representantes de alguna organización legítima con que usted haga negocios.

Solo lleve consigo la información que necesite

- Solo lleve consigo las tarjetas de crédito e información personal que necesite.
- Memorice su número de seguro social y *guarde su tarjeta en un lugar seguro*. Evite llevar su acta de nacimiento o pasaporte, al menos que sea necesario.

Su automóvil

- Cuando conduzca, mantenga las puertas con seguro y las ventanas cerradas, especialmente en los semáforos. Estaciónese solo en áreas bien iluminadas.
- SIEMPRE CIERRE SU CARRO CON SEGURO, aun si está en casa.
- Mantenga los objetos de valor fuera de la vista; nunca sobre el asiento ni en una guantera sin llave. Llévelos con usted cuando sea posible. Instale los equipos de música, el sistema de posicionamiento global (GPS) y dispositivos similares fuera de la vista.

Uso de cajeros automáticos

- Cubra el teclado con su mano; cámaras ocultas podrían grabar su contraseña. Evite lugares con poca luz.
- Observe el cajero, asegúrese de que la ranura para introducir la tarjeta se vea “legítima” y no colocada por alguien. Esté atento a lo que llame su atención; si no la situación no parece adecuada, confíe en su instinto y váyase.

En la calle

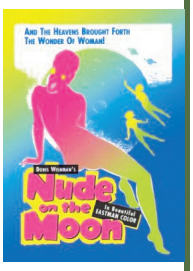
- Manténgase al tanto de quienes estén a su alrededor, camine con confianza. Camine cerca de otras personas y evite las áreas aisladas.
- Si siente que le están siguiendo, cambie de dirección, mire por encima del hombro o entre a un lugar público.

Manténgase alerta en presencia de personas, actividades o vehículos sospechosos. Si algo despierta sus sospechas, comuníquese con el Departamento de Policía de Miami Springs al 305-888-9711. Deje que los oficiales entrenados se encarguen de ello; su seguridad es nuestra prioridad.

The White Rose, 1923

PICTURE PERFECT: On Location in Miami Springs

Miami Springs has “picture postcard” small town charm and "Anywhere USA" appeal. Glenn Curtiss recognized this potential by building the Miami Film Studio in Hialeah in 1920, before traveling across the canal to develop our fair city. This studio was the site of several silent films including **“Outlaws from the Sea,”** a Prohibition tale of rumrunning, and scenes for D.W. Griffith’s **“White Rose”,** a tearjerker starring Mae Marsh and heartthrob Ivor Novello. Beautiful Miami Springs and its immediate environs have been used as a filming location for TV shows and movies ever since.



1961’s campy film **“Nude On The Moon”** shows Jeff Huntley (William Mayer) leaving work on Kenmore Drive and NW 36th Street, and then traveling on North Melrose Drive passing Pine Avenue, eventually ending up (via rocket ship) on the moon, which looks suspiciously like Homestead’s Coral Castle. What kind of moon maidens did he discover there? Well the title will give you a clue, and this “classic” is still available on DVD!

Miami Vice, 1984

The iconic pilot for **Miami Vice**, “Brother’s Keeper” (1984), has nail-biting scenes of Detective Sonny Crockett (Don Johnson) leaping off the bridge between NW 36th Street and NW South River Drive onto a stolen Chris Craft Stinger 390X. Miami Springs locations for this long-running series are also seen in "Rites Of Passage” (Season 1) and "The Cows Of October” (Season 4). And, although we’re not sure the City limits were actually crossed, the bridges and adjoining areas of NW South River Drive were immortalized in an adrenaline-fueled drag race in 2003’s **“2 Fast 2 Furious”.**

In 1998, the Golf Course was a setting for the search by mob capo Vinnie Marscone (Joseph Marino) for a million dollars of missing smuggled Cuban cigars in **“Smokin’ Stogies”.** He didn’t find them there, but the movie is two-star funny.

Miami Springs is also a City of “firsts”. The very first murder in the very first episode of Showtime’s **“Dexter”** (2005) was staged right in Curtiss Circle. Following a choir performance in the illuminated gazebo, the evil choirmaster is garroted by Dexter (Michael C. Hall) in a car parked next to the SunTrust building (which was still under construction at that time).

“Burn Notice” paid an explosive visit to the Springs on a hot day in July of 2011. In the episode “An Eye For An Eye”, Sam (Bruce Campbell) and Michael (Jeffrey Donovan) hung out in the BB&T parking lot, had coffee at Cozy Corner, paid a visit to a clock shop (the Historical Museum in disguise), and their crew “blew up” a vehicle on the outgoing bridge.

The current Starz **“Magic City”** TV series “Time and Tide” episode has Hotel General Manager Victor (Yul Vazquez) and his daughter Mercedes (Dominik Garcia-Loredo) cruising along the Melrose Canal (enjoying the ducks?). In December of 2012, “Magic City” returned, this time transforming the historic Osceola Apartment Hotel into a 1959-era “social club” frequented by mob boss Ben Diamond (Danny Huston).

Grace Lutheran Church, Holleman’s and Tom’s NFL have hosted scenes for Spanish telenovelas, including **“Mas Sabe El Diablo”**, **“Donde esta Elisa”** and **“Evaluna”**.

And, last but not least, the Curtiss Mansion was the site for **Ghosthunters South Florida** (2001), “**El circulo**” (MegaTV, 2007) and a 2012 WLRN documentary **“Slice of Life – Glenn Curtiss”** about the visionary who, after all, started this all!

IMAGEN PERFECTA: en localización de Miami Springs

Miami Springs tiene el encanto de un pueblo pequeño digno de una "tarjeta postal" y el atractivo de la tierra americana. Glenn Curtiss se dio cuenta de este potencial al construir el Miami Film Studio en Hialeah en 1920, antes de cruzar el canal para desarrollar nuestra bella ciudad. En este estudio se filmaron varias películas silentes, incluyendo **"Outlaws from the Sea",** una historia de la época de la ley seca y el contrabando de alcohol, así como escenas de **"White Rose",** de D.W. Griffith, un drama protagonizado por Mae Marsh y el galán Ivor Novello. Desde ese entonces, en la bella ciudad de Miami Springs y sus alrededores se han usados sus exteriores para filmar programas de TV y películas.

La extravagante película **"Nude On The Moon"** de 1961 muestra a Jeff Huntley (William Mayer) marcharse del trabajo en Kenmore Drive y NW 36th Street y luego se traslada por North Melrose Drive, pasa por Pine Avenue y al final termina (en un cohete) en la luna, que sospechosamente se parece al Castillo de Coral de Homestead. ¿Qué tipo de doncellas lunares encontró allá? Bueno, el título le dará una pista y ¡este "clásico" todavía está disponible en DVD!

El icónico primer episodio de **Miami Vice**, "Brother's Keeper" (1984), tiene escenas llenas de suspenso del detective Sonny Crockett (Don Johnson) saltando del puente entre NW 36th Street y NW South River Drive a un Chris Craft Stinger 390X robado. Los exteriores de Miami Springs también aparecen en los episodios "Rites Of Passage" (1a. temporada) y "The Cows Of October" (4a. temporada) de esta serie de larga duración. Y aunque no estamos seguros de que en realidad se cruzaron los límites de la ciudad, los puentes y las áreas contiguas de NW South River Drive fueron inmortalizadas en una carrera llena de adrenalina en **"2 Fast 2 Furious"** del 2003.

Dexter, 2005

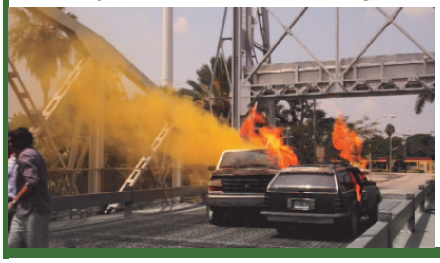
En **"Smokin' Stogies"** (1998), el campo de golf fue escenario de la búsqueda, por parte del capo de la mafia Vinnie Marscone (Joseph Marino), de un millón de dólares en cigarros cubanos de contrabando perdidos. No los encontró ahí, pero la película se gana dos estrellas por el humor.

Miami Springs también es una ciudad de "primeras ocasiones". El primer asesinato del primer episodio de la serie **"Dexter"** del canal Showtime (2005) se llevó a cabo en Curtiss Circle. Después de la actuación de un coro en la glorieta iluminada, el malvado maestro del coro es agarrotado por Dexter (Michael C. Hall) en un carro estacionado al lado del edificio Sun Trust (el cual todavía estaba en construcción en ese momento).

"**Burn Notice"** realizó una visita explosiva a Miami Springs un caluroso día de julio de 2011. Sam (Bruce Campbell) y Michael (Jeffrey Donovan) pasaron un rato en el estacionamiento de BB&T, tomaron café en Cozy Corner, fueron a una tienda de relojes (el Museo Histórico disfrazado) y su equipo "explotó" un vehículo en el puente en el episodio "An Eye For An Eye".

En el episodio "Time and Tide" de la actual serie de televisión **"Magic City"** del canal Starz, Víctor (Yul Vázquez), gerente general de hotel, y su hija Mercedes (Dominik García-Loredo) salen navegando por el canal Melrose (¿disfrutando de los patos?). "Magic City" regresó en diciembre de 2012, esta vez transformando el histórico Osceola Apartment Hotel en un "club social" del 1959, frecuentado por el jefe de la mafia Ben Diamond (Danny Huston).

Se han grabado escenas de telenovelas en español (**"Más sabe el diablo"**, **"¿Dónde está Elisa?"** y **"Evaluna"**) en la Iglesia Grace Lutheran, en los restaurantes Holleman's y Tom's NFL.



Burn Notice, 2011

Y en último lugar, aunque no menos importante, la Mansión Curtiss fue el escenario de **Ghosthunters South Florida** (2001), "**El círculo**" (MegaTV, 2007) y un documental de la WLRN (2012) llamado **"Slice of Life – Glenn Curtiss"** acerca del visionario que inició todo esto.

Gazebo rentals available

Rental pavilions at Prince Field Tot Lot

Formal living room, Curtiss Mansion

Dining room at Curtiss Mansion

Volunteer activities at Senior Center

Pass It On!

- The gazebo in the Circle, park pavilions and Senior and Community Center facilities are available for rental for private parties and events. For information and rates, call Patti at 305.805.5075.
- The Curtiss Mansion is open for tours, event and meeting rentals. For schedules and rates, call 305.807.7878.
- Do you have a special talent, interest or hobby that you'd like to share with our senior residents? Call Karen at 305.805.5160 to volunteer.
- Free Income Tax Preparation is available for Miami Springs and Virginia Gardens residents every Tuesday afternoon at the Senior Center by appointment. Call 305.805.5160 to schedule.

¡Corra la voz!

- La glorieta de Curtiss Circle, los quioscos de parques y las instalaciones del Centro Comunitario y de Personas Mayores, pueden alquilarse para fiestas y eventos privados. Para obtener información y tarifas, llame a Patti al 305.805.5075.
- La Mansión Curtiss puede arrendarse para recorridos, eventos y reuniones. Para horarios y tarifas, llame al 305.807.7878.
- ¿Tiene algún talento, interés o pasatiempo especial que le gustaría compartir con nuestros residentes de avanzada edad? Llame a Karen al 305.805.5160 para convertirse en voluntario.
- Todos los martes en la tarde se prepara gratuitamente la declaración de impuestos sobre la renta a residentes de Miami Springs y Virginia Gardens en el Centro de Personas Mayores. Llame al 305.805.5160 para hacer una cita.

Visit Comcast Channel 77, the Community Events Calendar at http://www.miamisprings-fl.gov, and @MiamiSpringsFL to be informed about what's happening in Miami Springs!

Ponga el canal 77 de Comcast, vea el calendario de eventos de la comunidad en http://www.miamisprings-fl.gov, y @MiamiSpringsFL para mantenerse informado sobre lo que está pasando en Miami Springs.

PRSRT STD
ECRWSS
U.S. POSTAGE
PAID
EDDM RETAIL

********************ECRWSS************

Local
Postal Customer